

GARMIN.



IMPORTANT SAFETY AND PRODUCT INFORMATION

WARNING

Failure to heed the following warnings could result in an accident or collision resulting in death or serious injury.

Autopilot Warnings

- You are responsible for the safe and prudent operation of your vessel. The autopilot is a tool that enhances your capability to operate your boat. It does not relieve you of the responsibility of safely operating your boat. Avoid navigational hazards and never leave the helm unattended.
- Always be prepared to promptly regain manual control of your boat.
- Learn to operate the autopilot on calm and hazard-free open water.
- Use caution when operating the autopilot near hazards in the water, such as docks, pilings, and other boats.

Battery Warnings

Replaceable lithium, alkaline, or NiMH batteries can be used with this device.

If these guidelines are not followed, batteries may experience a shortened life span or may present a risk of damage to the device, fire, chemical burn, electrolyte leak, and/or injury.

- **KEEP BATTERIES AWAY FROM CHILDREN.** Never put batteries in the mouth or in any part of the body. Severe or fatal injuries can occur within 2 hours. Seek medical attention immediately.
- Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above the temperature ranges specified in the printed manual, or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage, or explosion resulting in chemical burns.
- Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate. Even used batteries may cause severe injury or death. Call a local poison control center for treatment information.
- Do not modify, remanufacture, puncture, or damage the device or batteries.
- Only replace batteries with correct replacement batteries. Using other batteries presents a risk of fire or explosion.
- Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.

- Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).
- Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.

Device Warnings

- Do not immerse the device or batteries in water or other liquids.
- To avoid possible device damage, do not leave the device exposed to a heat source or in a high-temperature location, such as in the sun in an unattended vehicle.
- Do not operate or store the device for an extended time period outside of the applicable temperature range listed in the printed manual in the product packaging.

NOTICE

Failure to heed the following notices could result in personal or property damage, or negatively impact the device functionality.

Battery Notices

- Contact your local waste disposal department to dispose of the device/batteries in accordance with applicable local laws and regulations.

Device Pairing Notice

Not all wireless connections are secure. You should pair devices in a secure location. For more information, see garmin.com/connectiontypes.

Product Environmental Programs

Information about the Garmin® product recycling program and WEEE, RoHS, REACH, and other compliance programs can be found at garmin.com/aboutGarmin/environment.

Declaration of Conformity

Hereby, Garmin declares that this product is in compliance with the Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: garmin.com/compliance.

UK Declaration of Conformity

Hereby, Garmin declares that this product is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: garmin.com/compliance.

FCC Compliance

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and may cause harmful interference to radio communications if not installed and used in accordance with the instructions. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This product does not contain any user-serviceable parts. Repairs should only be made by an authorized Garmin service center. Unauthorized repairs or modifications could result in permanent damage to the equipment, and void your warranty and your authority to operate this device under Part 15 regulations.

Innovation, Science and Economic Development Canada Compliance

This device contains licence-exempt transmitter(s)/ receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Software License Agreement

BY USING THE DEVICE, YOU AGREE TO BE BOUND BY THE TERMS AND CONDITIONS OF THE FOLLOWING SOFTWARE LICENSE AGREEMENT. PLEASE READ THIS AGREEMENT CAREFULLY.

Garmin Ltd. and its subsidiaries ("Garmin") grant you a limited license to use the software embedded in this device (the "Software") in binary executable form in the normal operation of the product. Title, ownership rights, and intellectual property rights in and to the Software remain in Garmin and/or its third-party providers.

You acknowledge that the Software is the property of Garmin and/or its third-party providers and is protected under the United States of America copyright laws and international copyright treaties. You further acknowledge that the structure, organization, and code of the Software, for which source code is not provided, are valuable trade secrets of Garmin and/or its third-party providers and that the Software in source code form remains a valuable trade secret of Garmin and/or its third-party providers. You agree not to decompile, disassemble, modify, reverse assemble, reverse engineer, or reduce to human readable form the Software or any part thereof or create any derivative works based on the Software. You agree not to export or re-export the Software to any country in violation of the export control laws of the United States of America or the export control laws of any other applicable country.

Limited Warranty

The Garmin standard limited warranty applies to this accessory. For more information, go to garmin.com/support/warranty.

Australian Purchases: Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The benefits under our Limited Warranty are in addition to other rights and remedies under applicable law in relation to the products. Garmin Australasia, 30 Clay Place, Eastern Creek, NSW 2766, Australia. Phone: 1800 235 822.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LE PRODUIT ET LA SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Si vous ne respectez pas les avertissements suivants, vous risquez un accident ou une collision pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Avertissements concernant le pilote automatique

- Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et prudente de votre bateau. Le pilote automatique est un outil qui optimise votre capacité de pilotage. Il ne vous dégage pas de vos responsabilités en cas de non-respect de la sécurité à bord. Évitez tout danger de navigation et ne relâchez pas votre surveillance de la barre.
- Soyez toujours prêt à reprendre manuellement les commandes du bateau.
- Apprenez à utiliser le pilote automatique sur une mer calme et sans danger.
- Utilisez le pilote automatique avec précaution à proximité des points dangereux, tels que les quais et les autres bateaux.

Avertissements relatifs à la batterie

Vous pouvez utiliser des piles lithium, alcaline ou NiMH dans cet appareil.

Le non-respect de ces consignes peut causer une diminution de la durée de vie des batteries, endommager l'appareil ou présenter un risque d'incendie, de brûlure chimique, de fuite d'électrolyte et/ou de blessure.

- **TENEZ LES BATTERIES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.** N'insérez jamais les piles ou batteries dans la bouche ou dans une autre partie du corps. Dans les 2 heures qui suivent, elles peuvent provoquer des blessures graves voire mortelles. Faites immédiatement appel à un médecin.
- Ne forcez pas le déchargement ou le rechargement des batteries et évitez de les démonter, de les incinérer ou de les chauffer au-dessus des plages de température spécifiées dans le manuel imprimé. Vous encourez des risques de blessures et de brûlures chimiques dues à un écoulement, une fuite ou une explosion.
- Retirez et recyclez ou jetez immédiatement les piles et batteries usagées conformément aux réglementations locales et gardez-les hors de portée des enfants. Ne jetez PAS les piles et batteries dans les ordures ménagères et ne les brûlez PAS. Même les piles et batteries usagées peuvent causer des blessures graves ou mortelles. En cas de besoin, appeler un centre antipoison local pour obtenir des informations sur le traitement des blessures.
- Vous ne devez pas modifier, transformer, percer et endommager l'appareil ni les batteries.
- Remplacez les batteries uniquement par les batteries de remplacement adéquates. L'utilisation d'autres batteries peut présenter un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne mélangez pas des piles et batteries neuves et anciennes, des piles de marques ou de types différents, comme des piles alcalines, des piles au carbone-zinc ou des piles rechargeables.

- Assurez-vous que les piles ou batteries sont correctement installées en respectant la polarité (+ et -).
- Retirez et recyclez ou jetez immédiatement les piles ou batteries des équipements qui n'ont pas été utilisés pendant une période prolongée conformément aux réglementations locales.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

Avertissements sur l'appareil

- N'immergez pas l'appareil ni les batteries dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Afin d'éviter tout risque de dommage, ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou dans un lieu où la température est très élevée, par exemple dans un véhicule sans surveillance stationné en plein soleil.
- Évitez de ranger ou d'utiliser l'appareil pour une période prolongée si la température ambiante se situe en dehors de la plage indiquée dans le manuel imprimé fourni avec le produit.

AVIS

Si vous ignorez les consignes fournies dans le présent document, vous risquez de vous blesser, d'endommager votre bien ou d'affecter négativement les fonctionnalités de l'appareil.

Avis concernant la batterie

- Contactez la déchetterie locale pour plus d'informations sur la mise au rebut de l'appareil ou des batteries dans le respect des lois et réglementations locales applicables.

Avis concernant le couplage de l'appareil

Toutes les connexions sans fil ne sont pas sécurisées. Veillez à coupler vos appareils dans un endroit sûr. Pour plus d'informations, rendez-vous sur garmin.com/connectiontypes.

Programmes environnementaux

Des informations relatives au programme Garmin de recyclage des produits ainsi qu'aux directives DEEE et RoHS, à la réglementation REACH et aux autres programmes de conformité sont disponibles à l'adresse garmin.com/aboutGarmin/environment.

Déclaration de conformité

Par la présente, Garmin déclare que son produit est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte de la déclaration de conformité UE dans sa version intégrale est disponible sur la page Web suivante : garmin.com/compliance.

Innovation, Sciences et Développement économique Canada - Conformité

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : 1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage ; 2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Contrat de licence du logiciel

EN UTILISANT CE PRODUIT, VOUS RECONNAISSEZ ETRE LIE PAR LES TERMES DU PRESENT CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL. LISEZ ATTENTIVEMENT CE CONTRAT DE LICENCE.

Garmin Ltd. et ses filiales (« Garmin ») vous concèdent une licence limitée pour l'utilisation du logiciel intégré à cet appareil (le « Logiciel ») sous la forme d'un programme binaire exécutable, dans le cadre du fonctionnement normal du produit. Tout titre, droit de propriété ou droit de propriété intellectuelle dans le Logiciel ou concernant le Logiciel est la propriété de Garmin et/ou de ses fournisseurs tiers.

Vous reconnaissez que le Logiciel est la propriété de Garmin et/ou de ses fournisseurs tiers et qu'il est protégé par les lois en vigueur aux Etats-Unis d'Amérique et par les traités internationaux relatifs aux droits d'auteur. Vous reconnaissez également que la structure, l'organisation et le code du Logiciel, dont le code source n'est pas fourni, constituent d'importants secrets de fabrication de Garmin et/ou de ses fournisseurs tiers, et que le code source du Logiciel demeure un important secret de fabrication de Garmin et/ou de ses fournisseurs tiers. Vous acceptez de ne pas décompiler, désassembler, modifier, assembler à rebours, étudier par rétro-ingénierie ou transcrire en langage humain intelligible le Logiciel ou toute partie du Logiciel, ou créer toute œuvre dérivée du Logiciel. Vous acceptez de ne pas exporter ni de réexporter le Logiciel vers un pays contrevenant aux lois de contrôle à l'exportation des Etats-Unis d'Amérique ou à celles de tout autre pays concerné.

Garantie limitée

La garantie limitée standard de Garmin s'applique à cet accessoire. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.garmin.com/support/warranty.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA E SUL PRODOTTO

AVVERTENZA

Il mancato rispetto delle indicazioni fornite di seguito potrebbe causare incidenti e tamponamenti gravi o mortali.

Avvisi dell'autopilota

- Ogni utente è responsabile della navigazione sicura della propria imbarcazione. L'autopilota è uno strumento in grado di migliorare le capacità di navigazione con l'imbarcazione, ma non esime l'utente dalla responsabilità della navigazione della propria imbarcazione. Durante la navigazione, evitare le zone pericolose e non lasciare mai il timone.
- Tenersi sempre pronti a riprendere il controllo manuale del timone dell'imbarcazione in modo tempestivo.
- Apprendere le modalità d'uso dell'autopilota in acque calme e tranquille.
- Usare cautela durante l'uso dell'autopilota vicino a moli, scogli e altre imbarcazioni.

Avvertenze sulla batteria

Con questo dispositivo è possibile utilizzare batterie sostituibili agli ioni di litio, alcaline o NiMH.

Il mancato rispetto delle seguenti linee guida potrebbe compromettere la durata delle batterie, danneggiare il dispositivo e causare incendi, combustioni chimiche, perdita di elettroliti e/o lesioni.

- **TENERE LE BATTERIE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** Non mettere mai le batterie in bocca o in altre parti del corpo. Possono verificarsi lesioni gravi o letali entro 2 ore. Avvisare immediatamente il medico.
- Non forzare lo scarico, la ricarica, il disassemblaggio, il riscaldamento oltre gli intervalli di temperatura specificati nel manuale stampato, né bruciare. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni dovute a sfiato, perdite o esplosioni con conseguenti ustioni chimiche.
- Rimuovere e riciclare immediatamente o smaltire le batterie usate in conformità alle normative locali e tenerle lontano dalla portata dei bambini. **NON** smaltire le batterie nei rifiuti domestici né bruciarle. Anche le batterie usate possono causare lesioni gravi o morte. Contattare un centro di controllo antiveneni locale per informazioni sul trattamento.
- Non modificare, riprodurre, forare o danneggiare il dispositivo o le batterie.
- Sostituire le batterie solo con batterie di ricambio corrette, onde evitare il rischio di incendi o esplosioni.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove, di marche o tipo diversi, come batterie alcaline, zinco-carbone o ricaricabili.
- Assicurarsi che siano installate correttamente in base alla polarità (+ e -).
- Rimuovere e riciclare o smaltire immediatamente le batterie dall'apparecchiatura non utilizzata per un periodo di tempo prolungato in base alle normative locali.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.

Avvertenze relative al dispositivo

- Non immergere il dispositivo o le batterie in acqua o in altri liquidi.
- Per non rischiare di danneggiare il dispositivo, evitare l'esposizione del dispositivo a fonti di calore o temperature elevate, ad esempio lasciandolo in un veicolo incustodito parcheggiato al sole.
- Non utilizzare o conservare il dispositivo per un periodo di tempo prolungato senza rispettare l'intervallo di temperature specificato nel manuale stampato fornito nella confezione del prodotto.

AVVISO

Il mancato rispetto degli avvisi forniti di seguito potrebbe causare danni alla persona o alle proprietà oppure incidere in modo negativo sulla funzionalità del dispositivo.

Avvisi sulla batteria

- Per un corretto smaltimento del dispositivo/batterie in conformità alle leggi e disposizioni locali, contattare le autorità locali preposte.

Avviso di associazione del dispositivo

Non tutte le connessioni wireless sono sicure.

È necessario associare i dispositivi in un luogo sicuro. Per maggiori informazioni, consultare garmin.com/connectiontypes.

Programmi ambientali per i prodotti

Le informazioni sul programma di riciclo dei prodotti Garmin, sulle direttive WEEE, RoHS, REACH e su altri programmi di conformità sono reperibili sul sito Web garmin.com/aboutGarmin/environment.

Dichiarazione di conformità

Con il presente documento, Garmin dichiara che questo prodotto è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet: garmin.com/compliance.

Contratto di licenza software

L'USO DEL DISPOSITIVO IMPLICA L'ACCETTAZIONE DEI TERMINI E DELLE CONDIZIONI SPECIFICATI NEL SEGUENTE CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE. LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE CONTRATTO.

Garmin Ltd. e sue affiliate ("Garmin") concedono una licenza limitata per l'utilizzo del software integrato in questo dispositivo (il "Software") in forma binaria eseguibile per il normale funzionamento del prodotto. Il titolo, i diritti di proprietà e di proprietà intellettuale relativi al Software sono esclusivi di Garmin e/o dei rispettivi fornitori di terze parti.

L'utente prende atto che il Software è di proprietà di Garmin e/o dei rispettivi fornitori di terze parti ed è protetto dalle leggi sul copyright in vigore negli Stati Uniti d'America e dai trattati internazionali sul copyright. L'utente riconosce inoltre che la struttura, l'organizzazione e il codice del Software, di cui non viene fornito il codice sorgente, sono considerati segreti commerciali di Garmin e/o dei rispettivi fornitori di terze parti e che il Software in formato sorgente resta un segreto commerciale di Garmin e/o dei rispettivi fornitori di terze parti. L'utente accetta di non decompilare, disassemblare, modificare, decodificare o convertire in formato leggibile il Software o parte di esso né di creare altri prodotti basati sul Software. L'utente accetta di non esportare o riesportare il Software in qualsiasi Paese in violazione delle leggi sul controllo delle esportazioni in vigore negli Stati Uniti d'America o delle norme per il controllo delle esportazioni da qualsiasi altro Paese.

Garanzia limitata

Il presente accessorio è coperto dalla garanzia limitata standard di Garmin. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web garmin.com/support/warranty.

WICHTIGE SICHERHEITS- UND PRODUKTINFORMATIONEN

WARNUNG

Falls Sie folgende Warnungen nicht beachten, könnte es zu einem Unfall oder Zusammenstoß mit schweren oder sogar tödlichen Verletzungen kommen.

Autopilot-Warnungen

- Sie sind für den sicheren und umsichtigen Betrieb des Boots verantwortlich. Mit dem Autopiloten können Sie die Möglichkeiten der Steuerung des Boots erheblich erweitern. Dies befreit Sie nicht von der Verantwortung, für einen sicheren Betrieb des Boots zu sorgen. Vermeiden Sie riskante Manöver, und lassen Sie den Steuerstand niemals unbeaufsichtigt.
- Seien Sie stets bereit, unverzüglich die manuelle Steuerung des Boots zu übernehmen.
- Machen Sie sich in ruhigem und ungefährlichem offenen Wasser mit dem Autopiloten vertraut.
- Verwenden Sie den Autopiloten mit Vorsicht in der Nähe von Hindernissen im Wasser, z. B. Docks, Pfeilern und anderen Booten.

Batteriewarnungen

In diesem Gerät können auswechselbare Lithiumbatterien, Alkalibatterien oder NiMH-Akkus verwendet werden.

Ein Missachten dieser Richtlinien kann zur Verkürzung der Betriebsdauer der Batterien oder zu Schäden am Gerät, zu Feuer, chemischen Verätzungen, Auslaufen des Elektrolyts und/oder Verletzungen führen.

- BEWAHREN SIE DIE BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF. Nehmen Sie Batterien niemals in den Mund und führen Sie sie niemals in andere Teile des Körpers ein. Es kann innerhalb von 2 Stunden zu schweren oder tödlichen Verletzungen kommen. Suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Erzwingen Sie kein Entladen der Batterie; außerdem dürfen Sie die Batterie nicht aufladen, zerlegen, auf Temperaturen erhitzen, die außerhalb der im gedruckten Handbuch aufgeführten Bereiche liegen, oder verbrennen. Dies könnte zu Verletzungen aufgrund von Entlüftung, einem Auslaufen oder einer Explosion mit daraus resultierenden chemischen Verätzungen führen.
- Entfernen Sie benutzte Batterien und recyceln oder entsorgen Sie sie umgehend entsprechend den vor Ort geltenden Bestimmungen; halten Sie sie außerdem von Kindern fern. Entsorgen Sie Batterien NICHT im Hausmüll und verbrennen Sie sie auch nicht. Auch benutzte Batterien können zu schweren oder tödlichen Personenschäden führen. Erkundigen Sie sich bei der Giftnotrufzentrale vor Ort nach Behandlungsinformationen.
- Das Gerät oder die Batterien dürfen nicht verändert, zu einem neuen Produkt verarbeitet, durchbohrt oder beschädigt werden.
- Ersetzen Sie die Batterien nur mit korrekten Ersatzbatterien. Bei Verwendung anderer Batterien besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Verwenden Sie alte und neue Batterien, Batterien unterschiedlicher Marken oder Typen, z. B. Alkali-, Zink-Kohle- oder aufladbare Batterien, nicht gleichzeitig.

- Stellen Sie sicher, dass die Batterien mit der richtigen Ausrichtung der Pole (+ und -) installiert sind.
- Entfernen Sie Batterien aus Geräten, die längere Zeit nicht verwendet werden, und recyceln oder entsorgen Sie diese Batterien umgehend entsprechend den vor Ort geltenden Bestimmungen.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.

Gerätewarnungen

- Tauchen Sie Gerät oder Akkus nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Zum Vermeiden möglicher Schäden am Gerät halten Sie das Gerät von Hitzequellen oder Umgebungen mit hohen Temperaturen fern, z. B. direkter Sonneneinstrahlung in einem abgestellten Fahrzeug.
- Das Gerät darf nicht für einen längeren Zeitraum außerhalb des entsprechenden Temperaturbereichs, der im gedruckten Handbuch aus dem Lieferumfang angegeben ist, betrieben oder aufbewahrt werden.

HINWEIS

Die Nichteinhaltung der folgenden Hinweise kann zu Personen- oder Sachschäden führen oder die Funktionsweise des Geräts beeinträchtigen.

Hinweise zur Batterie

- Wenden Sie sich zur ordnungsgemäßen, im Einklang mit anwendbaren örtlichen Gesetzen und Bestimmungen stehenden Entsorgung von Gerät und/oder Akku an die zuständige Abfallentsorgungsstelle.

Hinweis zur Gerätekopplung

Nicht alle drahtlosen Verbindungen sind sicher. Sie sollten Geräte an einem sicheren Ort koppeln.

Weitere Informationen finden Sie unter garmin.com/connectiontypes.

Umweltschutzprogramme für das Produkt

Informationen zum Produktrecyclingprogramm von Garmin sowie zur WEEE-, RoHS- und REACH-Richtlinie und zu anderen Programmen zur Einhaltung von Richtlinien finden Sie unter garmin.com/aboutGarmin/environment.

Konformitätserklärung

Garmin erklärt hiermit, dass dieses Produkt der Direktive 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: garmin.com/compliance.

Software-Lizenzvereinbarung

DURCH DIE VERWENDUNG DES GERÄTS STIMMEN SIE DEN BEDINGUNGEN DER FOLGENDEN SOFTWARE-LIZENZVEREINBARUNG ZU. LESEN SIE DIE LIZENZVEREINBARUNG AUFMERKSAM DURCH.

Garmin Ltd. und deren Tochtergesellschaften („Garmin“) gewähren Ihnen im Rahmen des normalen Betriebs dieses Geräts eine beschränkte Lizenz zur Verwendung der in diesem Gerät im Binärformat integrierten Software (die „Software“). Verfügungsrechte, Eigentumsrechte und Rechte am geistigen Eigentum an der Software verbleiben bei Garmin und/oder deren Drittanbietern.

Sie erkennen an, dass die Software Eigentum von Garmin und/oder dessen Drittanbietern ist und durch die Urheberrechte der Vereinigten Staaten von Amerika und internationale Urheberrechtsabkommen geschützt ist. Weiterhin erkennen Sie an, dass Struktur, Organisation und Code der Software, für die kein Quellcode zur Verfügung gestellt wird, wertvolle Betriebsgeheimnisse von Garmin und/oder dessen Drittanbietern sind und dass der Quellcode der Software ein wertvolles Betriebsgeheimnis von Garmin und/oder deren Drittanbietern bleibt. Sie verpflichten sich, die Software oder Teile davon nicht zu dekompile, zu deassemblieren, zu verändern, zurückzuassemblieren, zurückzuentwickeln, in eine allgemein lesbare Form umzuwandeln oder ein von der Software abgeleitetes Werk zu erstellen. Sie verpflichten sich, die Software nicht in ein Land zu exportieren oder zu reexportieren, das nicht im Einklang mit den Exportkontrollgesetzen der Vereinigten Staaten von Amerika oder den Exportkontrollgesetzen eines anderen, in diesem Zusammenhang relevanten Landes steht.

Eingeschränkte Gewährleistung

Für dieses Zubehör gilt die eingeschränkte Gewährleistung von Garmin. Weitere Informationen finden Sie unter garmin.com/support/warranty.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL PRODUCTO Y TU SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Si no se cumplen las siguientes advertencias, se pueden provocar accidentes o colisiones que tengan como consecuencia la muerte o lesiones graves.

Advertencias sobre el piloto automático

- Tú eres el responsable del uso seguro y prudente de la embarcación. El piloto automático es una herramienta que mejora la capacidad de dirigir la embarcación. No te exime de la responsabilidad de utilizar de forma segura la embarcación. Evita los riesgos de navegación y nunca dejes el timón sin supervisión.
- Permanece siempre preparado para retomar rápidamente el control manual de la embarcación.
- Aprende a utilizar el piloto automático en aguas abiertas y tranquilas donde no haya obstáculos.
- Mantén la precaución cuando utilices el piloto automático cerca de obstáculos en el agua, como diques, pilotes u otras embarcaciones.

Advertencias sobre la pila/batería

En este dispositivo se pueden utilizar pilas de litio, alcalinas o NiMH sustituibles.

Si no se siguen estas indicaciones, puede reducirse el ciclo vital de las baterías o se pueden producir riesgos de daños al dispositivo, fuego, quemaduras químicas, fuga de electrolitos y heridas.

- **MANTÉN LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.** No te pongas nunca las pilas en la boca ni las introduces en ninguna parte del cuerpo. Pueden producirse lesiones graves o incluso mortales en un plazo de 2 horas. Busca atención médica de forma inmediata.
- No utilices la fuerza para descargar, recargar, desmontar, aplicar calor por encima de los rangos de temperatura especificados en el manual impreso ni incinerar el dispositivo. De lo contrario, podrían producirse lesiones por fugas de gas o líquido o explosiones que podrían provocar quemaduras químicas.
- Retira y recicla o desecha las pilas usadas inmediatamente de acuerdo con las normativas locales y mantenlas fuera del alcance de los niños. NO tires las pilas a la basura doméstica ni las incineres. Incluso las pilas usadas pueden causar lesiones graves o la muerte. Llama a tu centro de control de intoxicaciones local para obtener información sobre el tratamiento.
- No modifiques, reacondiciones, perforas ni dañes el dispositivo o las pilas.
- Sustituye las pilas únicamente con pilas de sustitución adecuadas. Utilizar otras baterías conlleva un riesgo de fuego o explosión.
- No mezcles pilas nuevas y antiguas ni diferentes marcas o tipos de pilas, como pilas alcalinas, de zinc-carbono o recargables.
- Asegúrate de que las pilas están instaladas correctamente según la polaridad (+ y -).

- Retira y recicla o desecha inmediatamente las pilas del equipo que no se hayan utilizado durante un periodo de tiempo prolongado de acuerdo con la normativa local.
- Las pilas no recargables no deben recargarse.

Advertencias sobre el dispositivo

- No sumerjas el dispositivo o la batería en agua u otros líquidos.
- Para evitar posibles daños en el dispositivo, no lo dejes expuesto a fuentes de calor o en lugares con altas temperaturas, como pudiera ser un vehículo aparcado al sol.
- No uses ni guardes el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado fuera del intervalo de temperaturas que se indica en la versión impresa del manual, incluido en la caja del producto.

AVISO

Si no se tienen en cuenta los siguientes avisos, podrían producirse lesiones personales o daños materiales, y la funcionalidad del dispositivo podría verse afectada negativamente.

Avisos sobre la batería

- Ponte en contacto con el servicio local de eliminación de residuos para desechar el dispositivo o la batería de forma que cumpla todas las leyes y normativas locales aplicables.

Aviso de vinculación del dispositivo

No todas las conexiones inalámbricas son seguras. Debes vincular los dispositivos en una ubicación segura. Para obtener más información, consulta garmin.com/connectiontypes.

Programas medioambientales para el producto

Puedes consultar la información acerca del programa de reciclado de productos de Garmin y la directiva WEEE, RoHS y REACH, así como de otros programas de cumplimiento en garmin.com/aboutGarmin/environment.

Declaración de conformidad

Por la presente, Garmin declara que este producto cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: garmin.com/compliance.

Conformidad con COFETEL/IFETEL

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Acuerdo de licencia del software

AL UTILIZAR EL DISPOSITIVO, EL USUARIO SE COMPROMETE A RESPETAR LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL SIGUIENTE ACUERDO DE LICENCIA DEL SOFTWARE. EL USUARIO DEBERÁ LEER ESTE ACUERDO ATENTAMENTE.

Garmin Ltd. y sus subsidiarias ("Garmin") conceden al usuario una licencia limitada para utilizar el software incluido en este dispositivo (el "Software") en formato binario ejecutable durante el uso normal del producto. La titularidad, los derechos de propiedad y los derechos de propiedad intelectual del Software seguirán perteneciendo a Garmin y/o sus terceros proveedores.

El usuario reconoce que el Software es propiedad de Garmin y/o sus proveedores terceros, y que está protegido por las leyes de propiedad intelectual de Estados Unidos y tratados internacionales de copyright. También reconoce que la estructura, la organización y el código del Software, del que no se facilita el código fuente, son secretos comerciales valiosos de Garmin y/o sus terceros proveedores, y que el Software en su formato de código fuente es un secreto comercial valioso de Garmin y/o sus terceros proveedores. Por la presente, el usuario se compromete a no descompilar, desmontar, modificar, invertir el montaje, utilizar técnicas de ingeniería inversa o reducir a un formato legible para las personas el Software o cualquier parte de éste ni crear cualquier producto derivado a partir del Software. Asimismo, se compromete a no exportar ni reexportar el Software a ningún país que contravenga las leyes de control de las exportaciones de Estados Unidos o de cualquier otro país aplicable.

Garantía limitada

La garantía limitada estándar de Garmin se aplica a este accesorio. Para obtener más información, visita garmin.com/support/warranty.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA E O PRODUTO

ATENÇÃO

Não seguir estes avisos pode resultar em acidente ou colisão, resultando em morte ou ferimentos graves.

Avisos do piloto automático

- Você é responsável pela operação prudente e segura da sua embarcação. O piloto automático é uma ferramenta que aprimora as capacidades de funcionamento do seu barco. Isso não o isenta da responsabilidade de usar o seu barco de forma segura. Evite perigos na navegação e nunca deixe o leme sem supervisão.
- Esteja sempre preparado para recuperar o controle manual de sua embarcação.
- Aprenda a operar o piloto automático em mar aberto e sem perigos.
- Tenha cuidado ao operar o piloto automático próximo a perigos na água, como cais, estacas e outras embarcações.

Avisos sobre a bateria

Baterias de lítio, alcalinas ou de NiMH substituíveis podem ser usadas com este dispositivo.

Em caso de descumprimento destas instruções, a vida útil das baterias poderá diminuir, ou elas poderão apresentar o risco de danificar o dispositivo, de incêndios, queimaduras químicas, vazamento de eletrólito e/ou ferimentos.

- MANTENHA AS BATERIAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS. Nunca coloque baterias na boca ou em qualquer parte do corpo. Podem ocorrer lesões graves ou fatais no prazo de 2 horas. Consulte um médico imediatamente.
- Não force a descarga, recarga, desmonte, aquecimento acima dos alcances de temperatura especificados no manual impresso nem incinere. Fazer isso pode resultar em ferimentos devido a ventilação, vazamento ou explosão, resultando em queimaduras químicas.
- Remova e recicle imediatamente ou elimine as baterias usadas de acordo com os regulamentos locais e mantenha-as fora do alcance de crianças. NÃO descarte as baterias em lixo doméstico nem incinere. Mesmo as baterias usadas podem causar ferimentos graves ou morte. Ligue para um centro de controle de envenenamentos local para obter informações sobre o tratamento.
- Não modifique, monte novamente, perfure nem danifique o dispositivo ou as baterias.
- Substitua as baterias somente por baterias de substituição adequadas. A utilização de outras baterias representa um risco de incêndio ou explosão.
- Não misture baterias novas e antigas, marcas ou tipos de baterias diferentes, como baterias alcalinas, de carbono-zinco ou recarregáveis.
- Certifique-se de que as baterias estejam corretamente instaladas de acordo com a polaridade (+ e -).
- Remova e recicle imediatamente ou descarte as baterias do equipamento não utilizado durante um longo período, de acordo com os regulamentos locais.

- As baterias não recarregáveis não devem ser recarregadas.

Avisos sobre o dispositivo

- Não mergulhe o dispositivo ou baterias em água ou outros líquidos.
- Para evitar possíveis danos, não deixe o dispositivo exposto a uma fonte de calor ou num local sujeito a temperaturas elevadas, por exemplo, ao sol num veículo abandonado.
- Não utilize ou armazene o dispositivo durante um longo período de tempo fora do intervalo de temperatura aplicável listado no manual impresso incluído na embalagem do produto.

AVISO

O desrespeito aos seguintes avisos pode resultar em danos pessoais ou da propriedade, ou afetar negativamente a funcionalidade do dispositivo.

Avisos da bateria

- Entre em contato com seu departamento de tratamento de resíduos local para eliminar corretamente o dispositivo/baterias de acordo com as leis e os regulamentos locais vigentes.

Aviso de emparelhamento de dispositivo

Nem todas as conexões sem fio são seguras.

Você deve emparelhar os dispositivos em um local seguro. Para mais informações, consulte garmin.com/connectiontypes.

Programas Ambientais do Produto

Informações sobre o programa de reciclagem de produtos da Garmin, sobre WEEE, RoHS, REACH e outros programas de conformidade podem ser consultadas em garmin.com/aboutGarmin/environment.

Declaração de Conformidade

Pelo presente, a Garmin declara que este produto está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da EU está disponível no seguinte endereço da Internet: garmin.com/compliance.

Informações de Radiocomunicação

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para Maiores informações, consulte o site da ANATEL: www.gov.br/anatel.

Garantia limitada

A garantia limitada padrão da Garmin aplica-se a este acessório. Para obter mais informações, acesse garmin.com/support/warranty.

VIGTIGE SIKKERHEDS- OG PRODUKTINFORMATIONER

ADVARSEL

Hvis de følgende advarsler ignoreres, kan det resultere i ulykker eller sammenstød med død eller alvorlige personskader til følge.

Autopilotadvarsler

- Du er ansvarlig for sikker og forsigtig betjening af dit fartøj. Autopiloten er et værktøj, der forøger dine muligheder for at betjene din båd. Den fritager dig ikke for ansvaret for at betjene din båd på sikker vis. Undgå navigationsmæssige farer, og lad aldrig manøvrexperten være ubemandet.
- Vær altid parat til omgående at overtage den manuelle styring af din båd.
- Lær at betjene autopiloten i roligt og farefrit åbent vand.
- Udvis forsigtighed, når du betjener autopiloten ved høj hastighed i nærheden af farer i vandet som f.eks. kajer, pæle og andre både.

Batteriadvvarsler

Der kan bruges udskiftelige lithium-, alkaline- eller NiMH-batterier i denne enhed.

Hvis disse retningslinjer ikke overholdes, kan batterierne få en kortere levetid eller forårsage beskadigelse af enheden, brand, kemisk forbrænding, elektrolytlækage og/eller personskade.

- **OPBEVAR BATTERIERNE UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE.** Batterier må aldrig puttes i munden eller i nogen del af kroppen. Alvorlige eller dødelige skader kan forekomme inden for 2 timer. Søg straks lægehjælp.
- Du må ikke tvinge afladning, genoplading, adskillelse, opvarmning over de temperaturområder, der er angivet i den trykte manual, eller afbrænding. Dette kan medføre personskade som følge af udluftning, lækage eller eksplosion, der kan medføre kemiske forbrændinger.
- Fjern og genbrug med det samme eller bortskaf brugte batterier i henhold til lokale bestemmelser, og hold dem væk fra børn. Batterier må IKKE bortskaffes i husholdningsaffald eller afbrændes. Selv brugte batterier kan forårsage alvorlig personskade eller dødsfald. Ring til en lokal giftkontrolmyndighed for at få oplysninger om behandling.
- Du må ikke ændre, modificere, punktere eller beskadige enheden eller batterierne.
- Udskift kun batterierne med korrekte, nye batterier. Ved brug af andre typer batterier er der fare for brand eller eksplosion.
- Bland ikke gamle og nye batterier, forskellige mærker eller typer batterier, såsom alkaline-, kulzink- eller genopladelige batterier.
- Sørg for, at batterierne er monteret korrekt i overensstemmelse med polariteten (+ og -).
- Fjern og genbrug eller bortskaf batterier fra udstyr, der ikke har været i brug i længere tid, i henhold til lokale bestemmelser.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.

Advarsler ved brug af enheden

- Du må ikke nedsænke enheden eller batterierne i vand eller nogen form for væske.
- Efterlad ikke enheden udsat for en varmekilde eller på et sted med høj temperatur, som f.eks. i solen i et uovervåget køretøj.
- Enheden må ikke betjenes eller opbevares i en længere periode uden for det gældende temperaturområde, der er angivet i den trykte vejledning i produktemballagen.

BEMÆRK

Hvis den følgende advarsel ignoreres, kan det resultere i person- eller materielsskade, eller det kan forringe enhedens funktionsdygtighed.

Batterimeddelelser

- Kontakt din lokale genbrugsstation for at få oplysninger om korrekt bortskaffelse af enheden/batteriet i overensstemmelse med gældende love og regulativer.

Meddelelse om parring af enhed

Ikke alle trådløse forbindelser er sikre. Du bør parre enheder på et sikkert sted. Du kan finde flere oplysninger på garmin.com/connectiontypes.

Miljøvenlige produktprogrammer

Oplysninger om Garmin produktgenanvendelsesprogrammet og WEEE, RoHS, REACH og andre overvågningsprogrammer kan findes på garmin.com/aboutGarmin/environment.

Overensstemmelseserklæring

Garmin erklærer hermed, at dette produkt overholder direktivet 2014/53/EU. Du kan se hele EU-overensstemmelseserklæringen på følgende internetadresse: garmin.com/compliance.

Begrænset garanti

Den almindelige forbrugergaranti fra Garmin gælder for dette tilbehør. Du kan finde flere oplysninger på garmin.com/support/warranty.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- EN PRODUCTINFORMATIE

WAARSCHUWING

Als u de volgende waarschuwingen negeert, kan dit leiden tot een ongeval of aanrijding, wat de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

Waarschuwingen stuurautomaat

- U bent verantwoordelijk voor de veilige en voorzichtige besturing van uw vaartuig. De stuurautomaat is een hulpmiddel waarmee u de boot beter kunt besturen. Dit ontheft u echter niet van uw verantwoordelijkheid om de boot veilig te besturen. Voorkom gevaarlijke navigatie en zorg ervoor dat het roer nooit onbemand is.
- Wees altijd in staat om snel de handmatige besturing van uw boot over te nemen.
- Oefen de bediening van de stuurautomaat op kalm en open water dat vrij is van gevaren.
- Wees voorzichtig met het bedienen van de stuurautomaat in de buurt van gevaren op het water, zoals dokken, palen en andere boten.

Batterijwaarschuwingen

U kunt vervangbare lithium-ion-, alkaline- of NiMH-batterijen gebruiken in dit toestel.

Het niet opvolgen van deze richtlijnen kan tot gevolg hebben dat de levensduur van de batterij wordt verkort, of dat het risico ontstaat van schade aan het toestel, brand, chemische ontbranding, elektrolytische lekkage en/of letsel.

- BEWAAR BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN. Steek de batterijen nooit in uw mond of in een ander lichaamsdeel. Ernstig of dodelijk letsel kan binnen 2 uur optreden. Zoek onmiddellijk medische hulp.
- Niet geforceerd ontladen, opladen, demonteren, verwarmen boven de in de gedrukte handleiding gespecificeerde temperatuurbereiken of verbranden. Als u dit toch doet, kan dit leiden tot letsel door wegstromen, lekkage of explosie met chemische brandwonden tot gevolg.
- Verwijder gebruikte batterijen en recycle ze onmiddellijk, of gooi ze weg volgens de plaatselijke voorschriften en houd ze uit de buurt van kinderen. Gooi batterijen NIET bij het huishoudelijk afval of verbrand ze NIET. Zelfs gebruikte batterijen kunnen ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben. Neem contact op met een plaatselijk toxicologiecentrum voor informatie over de behandeling.
- Haal het toestel of de batterijen niet uit elkaar, pas het toestel of de batterijen niet aan, prik er geen gaten in en beschadig het toestel of de batterijen niet.
- Vervang batterijen alleen door vervangingsbatterijen van het juiste type. Gebruik van andere batterijen kan tot brand- en explosiegevaar leiden.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen, batterijen van verschillende merken of typen, zoals alkaline-, koolstof-zink- of oplaadbare batterijen door elkaar.
- Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst volgens de polariteit (+ en -).
- Verwijder batterijen uit apparatuur die gedurende langere tijd niet wordt gebruikt en recycle ze onmiddellijk, of voer ze af volgens de plaatselijke voorschriften.

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.

Toestelwaarschuwingen

- Dompel het toestel of batterijen niet onder in water of een andere vloeistof.
- Voorkom schade aan uw toestel door het niet bloot te stellen aan warmtebronnen of hoge temperaturen, zoals direct zonlicht in afgesloten voertuigen.
- U dient het toestel niet te gebruiken of gedurende langere tijd op te bergen als de temperatuur buiten het bereik valt dat wordt vermeld in de handleiding in de productverpakking.

LET OP

Het negeren van de volgende kennisgeving kan leiden tot persoonlijke of materiële schade of nadelige gevolgen voor de functionaliteit van het toestel.

Informatie over batterijen

- Neem volgens de plaatselijke regelgeving contact op met de afvalverwerker om het toestel/batterijen af te danken.

Kennisgeving over koppelen van toestel

Niet alle draadloze verbindingen zijn veilig. U moet toestellen op een veilige locatie koppelen. Ga voor meer informatie naar garmin.com/connectiontypes.

Productmilieuprogramma's

Informatie over het hergebruikprogramma van Garmin en informatie over naleving van WEEE, RoHS, REACH en andere programma's vindt u op garmin.com/aboutGarmin/environment.

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Garmin dat dit product voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van deze EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: garmin.com/compliance.

Beperkte garantie

Op dit accessoire is de standaard beperkte garantie van Garmin van toepassing. Ga voor meer informatie naar garmin.com/support/warranty.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUS- JA TUOTETIETOJA

VAROITUS

Seuraavien varoitusten laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuden tai törmäyksen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

Automaattiohjauksen varoitukset

- Olet vastuussa aluksen turvallisuudesta ja järkevästä käytöstä. Automaattiohjaus on työkalu, joka tehostaa veneen käyttöä. Se ei poista vastuutasi veneen turvallisuudesta käytöstä. Vältä navigoinnin vaaratilanteet äläkä jätä ruoria ilman valvontaa.
- Ole aina valmiina siirtymään manuaaliseen ohjaukseen.
- Opettele käyttämään automaattiohjausta tyynessä ja esteettömässä avovedessä.
- Ole varovainen, kun käytät automaattiohjausta lähellä vedessä olevia esteitä, kuten laitureita, paalutuksia ja muita veneitä.

Akku- ja paristovaroitukset

Laitteessa voi käyttää vaihdettavia litium-, alkali- tai NiMH-akkuja.

Jos näitä ohjeita ei noudateta, akun käyttöikä saattaa lyhentyä tai akku saattaa vahingoittaa laitetta tai aiheuttaa tulipalon, palovammoja, akkunestevuodon ja/tai fyysisiä vammoja.

- SÄILYTÄ AKUT POISSA LASTEN ULOTTUVILTA. Älä koskaan laita akkuja/paristoja suuhun tai muuhun kehon osaan. Voit saada vakavia tai kuolettavia vammoja 2 tunnin kuluessa. Ota yhteys lääkäriin välittömästi.
- Älä pura akkujen/paristojen jännitettä, lataa niitä uudelleen, pura tai polta niitä tai kuumenna niitä yli käyttöoppaassa täsmennetyn lämpötilan. Tämä voi johtaa vuodon aiheuttamaan vammaan tai kemiallisia palovammoja aiheuttavaan räjähdykseen.
- Poista ja kierrätä tai hävitä käytetyt akut/paristot välittömästi paikallisten säädösten mukaan, ja pidä ne poissa lasten ulottuvilta. ÄLÄ hävitä akkuja/paristoja kotitalousjätteessä tai polttamalla. Käytetytkin akut/paristot voivat aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman. Saat hoitoa koskevia tietoja paikallisesta myrkytyskeskuksesta.
- Älä muuta, muokkaa, lävistä tai vahingoita laitetta tai akkuja/paristoja.
- Käytä ainoastaan oikeanlaisia vaihtoakkuja/-paristoja. Muiden akkujen/paristojen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysriskin.
- Älä käytä yhdessä vanhoja ja uusia akkuja/paristoja tai erimerkkisiä tai -tyyppisiä akkuja/paristoja, kuten alkali-, sinkki-hiili- tai ladattavia akkuja/paristoja.
- Asenna akut/paristot navat (+ ja -) oikein päin.
- Poista akut/paristot pitkään käyttämättömänä olleista laitteista, ja kierrätä tai hävitä ne välittömästi paikallisten säädösten mukaan.
- Ei-ladattavia akkuja/paristoja ei saa yrittää ladata.

Laitteen varoitukset

- Älä upota laitetta, akkuja tai paristoja veteen tai muihin nesteisiin.

- Jotta laite ei vioittuisi, älä jätä laitetta lähelle lämmönlähdettä tai kuumaan paikkaan, kuten auringossa olevaan valvomattomaan ajoneuvoon.
- Älä käytä tai säilytä laitetta pitkiä aikoja muissa kuin tuotteen pakkauksessa olevan painetun oppaan mukaisissa lämpötiloissa.

HUOMAUTUS

Seuraavien ilmoitusten laiminlyönti voi aiheuttaa vammoja, vaurioittaa omaisuutta tai heikentää laitteen toimintaa.

Akkuilmoitukset

- Hävitä laite/akut/paristot paikallisten jättehuoltomääräysten mukaisesti.

Laitteen pariliitosilmoitus

Kaikki langattomat yhteydet eivät ole suojattuja. Pariliitä laitteet turvallisessa paikassa. Lisätietoja: garmin.com/connectiontypes.

Tuotteiden ympäristöohjelmat

Tietoja yhtiön Garmin tuotteiden kierrätysohjelmasta sekä WEEE-, RoHS-, REACH-ohjelmista ja muista ohjelmista on osoitteessa garmin.com/aboutGarmin/environment.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Garmin vakuuttaa täten, että tämä tuote on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on nähtävissä osoitteessa garmin.com/compliance.

Rajoitettu takuu

Yhtiön Garmin yleinen rajoitettu tuotetakuu pätee tähän lisävarusteeseen. Lisätietoja on osoitteessa garmin.com/support/warranty.

VIKTIG SIKKERHETS- OG PRODUKTINFORMASJON

ADVARSEL

Hvis du ikke tar hensyn til følgende advarsler, kan det føre til ulykke eller kollisjon med dødsfall eller alvorlig personskade som følge.

Autopilotadvarsler

- Du er ansvarlig for sikker og forsvarlig betjening av fartøyet. Autopiloten er et verktøy som forbedrer måten du styrer båten på. Autopiloten unntar deg ikke ansvaret for å styre båten på en trygg og sikker måte. Unngå navigasjonsfarer, og la aldri roret stå ubemannet.
- Vær alltid beredt til å ta manuell kontroll over båten.
- Lær deg å betjene autopiloten under rolige værforhold i åpent farvann uten farer.
- Vær forsiktig når du bruker autopiloten i nærheten av faremomenter i vannet, for eksempel brygger, pæleverk og andre båter.

Batteriadvarsler

Utskiftbare litiumbatterier, alkaliske batterier eller NiMH-batterier kan brukes med denne enheten.

Hvis disse retningslinjene ikke overholdes, kan levetiden til batteriene bli forkortet, eller det kan oppstå fare for skade på enheten, brann, kjemiske brannskader, elektrolyttlekkasje og/eller personskader.

- **OPPBEVAR BATTERIENE UTILGJENGELIG FOR BARN.** Ikke putt batterier i munnen eller inn i noen annen del av kroppen. Alvorlige eller dødelige skader kan oppstå innen 2 timer. Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart.
- Ikke press ut, lad opp, demonter, varm opp over temperaturområdene angitt i den trykte håndboken eller brenn. Hvis du gjør det, kan det føre til skade på grunn av utlufting, lekkasje eller eksplosjon, noe som kan resultere i kjemiske brannskader.
- Ta ut og resirkuler eller kast brukte batterier i henhold til lokale forskrifter, og hold dem borte fra barn. Ikke kast batterier i husholdningsavfall eller brenn dem. Selv brukte batterier kan forårsake alvorlig personskade eller død. Ring et lokalt giftkontrollsentral for informasjon om behandling.
- Ikke endre, bearbeid, punkter eller skad enheten eller batteriene.
- Batteriene skal bare byttes ut med riktige, tilsvarende batterier. Bruk av andre batterier medfører fare for brann eller eksplosjon.
- Ikke bland gamle og nye batterier, forskjellige merker eller typer batterier, for eksempel alkaliske, karbonsink eller oppladbare batterier.
- Kontroller at batteriene er riktig installert i henhold til polaritet (+ og -).
- Ta ut og resirkuler batteriene umiddelbart eller kast dem fra utstyr som ikke er brukt over lengre tid i henhold til lokale forskrifter.
- Ikke-oppladbare batterier kan ikke lades.

Enhetsvarsler

- Ikke senk enheten eller batteriene ned i vann eller andre væsker.

- Ikke la enheten ligge ved en varmekilde eller et sted med høy temperatur, for eksempel i solen i en bil uten tilsyn, for å unngå potensielle enhetsskader.
- Ikke bruk eller oppbevar enheten over lengre tid utenfor de gjeldende temperaturområdene som er angitt i brukerveiledningen i produktesken.

LES DETTE

Hvis du ikke tar hensyn til følgende merknader, kan det føre til personskader eller materielle skader eller påvirke enhetens funksjonalitet.

Merknader om batterier

- Kontakt den lokale avfallsstasjonen for å kassere enheten/batteriene i henhold til lokale lover og regler.

Merknad om enhetsparkobling

Ikke alle trådløse tilkoblinger er sikre. Du bør parkoble enheter på et sikkert sted. Se garmin.com/connectiontypes for å få mer informasjon.

Miljøprogrammer for produkter

Du finner mer informasjon om produktresirkuleringsprogrammet til Garmin samt WEEE, RoHS, REACH og andre samsvarsprogrammer på garmin.com/aboutGarmin/environment.

Samsvarserklæring

Garmin erklærer herved at dette produktet er i samsvar med EU-direktiv 2014/53/EU. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig i sin helhet på følgende nettside: garmin.com/compliance.

Begrenset garanti

Standard begrenset garanti fra Garmin gjelder for dette tilbehøret. Du finner mer informasjon på garmin.com/support/warranty.

VIKTIG SÄKERHETS- OCH PRODUKTINFORMATION

VARNING

Om du inte uppmärksammar följande varningar kan det resultera i olyckor eller kollisioner som kan sluta med dödsfall eller allvarlig personskada.

Autopilot-varningar

- Du ansvarar för att båten framförs på ett säkert och förnuftigt sätt. Autopiloten är ett verktyg som hjälper dig att hantera båten. Den befriar dig inte från ansvaret för att framföra din båt säkert. Undvik farlig navigering och lämna aldrig styrplatsen utan uppsikt.
- Var alltid beredd på att snabbt återgå till att styra båten manuellt.
- Lär dig att använda autopiloten i stilla och riskfria vatten utan några faror.
- Var försiktig när du använder autopiloten nära hinder i vattnet, till exempel hamnar, pålverk och andra båtar.

Batterivarningar

Utbytbara litiumjonbatterier, alkaliska batterier eller NiMH-batterier kan användas med den här enheten.

Om dessa riktlinjer inte följs kan batteriernas livslängd förkortas eller så kan de orsaka skada på enheten, brand, kemisk brännskada, elektrolytläckage eller personskada.

- **HÅLL BATTERIERNÄ UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.** Stoppa aldrig batterier i munnen eller i någon annan del av kroppen. Allvarliga eller dödliga skador kan inträffa inom 2 timmar. Sök läkarvård omedelbart.
- Framtvinga inte urladdning, uppladdning, isärtagning, förbränn inte och värme inte upp över de temperaturområden som anges i den tryckta handboken. Det kan leda till personskador på grund av ventilering, läckage eller explosion som kan leda till kemiska brännskador.
- Ta bort och återvinn eller kassera använda batterier omedelbart enligt lokala bestämmelser och förvara dem utom räckhåll för barn. Batterier får INTE kastas i hushållssoporna eller förbrännas. Även förbrukade batterier kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall. Kontakta giftinformationscentralen för behandlingsinformation.
- Du får inte ändra, modifiera, punktera eller skada enheten eller batterierna.
- Vid byte ska batterierna ersättas med rätt sorts batterier. Om du använder andra batterier finns risk för brand eller explosion.
- Blanda inte gamla och nya batterier, olika märken eller typer av batterier, t.ex. alkaliska, kol-zink eller laddningsbara batterier.
- Kontrollera att batterierna är korrekt installerade avseende polaritet (+ och -).
- Ta bort och återvinn eller kassera batterier omedelbart enligt lokala bestämmelser från utrustning som inte använts under en längre tid.
- Icke laddningsbara batterier får inte laddas.

Enhetsvarningar

- Sänk inte ned enheten eller batterierna i vatten eller andra vätskor.

- Undvik eventuella skador på enheten genom att inte utsätta den för värmekällor och lämna den inte på en varm plats, t.ex. i en bil parkerad i solen.
- Om du ska använda eller förvara enheten under en längre tid ska du inte förvara den utanför de temperaturområden som finns angivna i den tryckta användarhandboken i produktförpackningen.

OBS!

Underlåtenhet att beakta följande meddelande kan leda till personlig skada eller egendomsskada, och påverka enhetens funktionalitet negativt.

Om batterier

- Kontakta lokala avfallsmyndigheter för information om var du kan kasta enheten/batterierna i enlighet med lokala lagar och bestämmelser.

Meddelande om ihopparning av enheter

Alla trådlösa anslutningar är inte säkra. Du bör para ihop enheterna på en säker plats. Mer information finns på garmin.com/connectiontypes.

Miljöprogram för produkter

Information om Garmin produktåtervinningsprogram och WEEE, RoHS, REACH och andra kompatibilitetsprogram hittar du på garmin.com/aboutGarmin/environment.

Överensstämmelseförklaring

Härmed intygar Garmin att denna produkt överensstämmer med kraven i direktivet 2014/53/EG. Den fullständiga texten i EG-förklaringen om överensstämmelse finns på följande internetadress: garmin.com/compliance.

Begränsad garanti

Garmin vanliga begränsade garanti gäller för detta tillbehör. Mer information finns på garmin.com/support/warranty.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ И СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

ОСТОРОЖНО

Пренебрежение следующими предупреждениями может привести к несчастному случаю или аварии и, как следствие, к получению серьезных травм или летальному исходу.

Предупреждения автопилота

- Вы несете ответственность за безопасность при навигации и надлежащее управление судном. Автопилот — это прибор, расширяющий возможности управления судном. Его использование не освобождает от ответственности за обеспечение безопасности при управлении судном. Во время навигации избегайте опасных участков и не оставляйте штурвал судна без присмотра.
- Всегда будьте готовы быстро выполнить переход на ручное управление судном.
- Практикуйтесь в использовании автопилота во время штиля в открытом и безопасном водном пространстве.
- Будьте осторожны при использовании автопилота вблизи потенциально опасных участков на воде, например причалов, свай и других судов.

Предупреждения по использованию батарей

В устройство можно устанавливать заменяемые литиевые, щелочные или никель-металлогидридные (NiMH) элементы питания.

Несоблюдение данных указаний может привести к сокращению срока службы батарей или стать потенциальной причиной повреждения устройства, возгорания, химического ожога, протекания электролита и/или травмирования.

- **ХРАНИТЕ БАТАРЕИ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.** Не кладите батареи в рот или другие части тела. Это может привести к серьезным травмам или летальному исходу в течение 2 часов. Следует незамедлительно обращаться за медицинской помощью.
- Не выполняйте принудительную разрядку, перезарядку, разборку, нагрев выше температурного диапазона, указанного в печатном руководстве, а также не сжигайте батареи. Это может привести к травмам из-за утечки или взрыва, что приведет к химическим ожогам.
- Извлеките и немедленно утилизируйте использованные батареи в соответствии с местными нормативными требованиями, а также храните их в недоступном для детей месте. НЕ выбрасывайте батареи вместе с бытовыми отходами и НЕ сжигайте их. Даже разряженные батареи могут стать причиной серьезных травм или летального исхода. Обратитесь в местный токсикологический центр для получения информации о лечении.

- Не модифицируйте, не модернизируйте, не протыкайте и не повреждайте устройство или батареи.
- Заменяйте батареи только элементами питания правильного типа. Использование других батарей может привести к пожару или взрыву.
- Не используйте одновременно старые и новые батареи, батареи разных марок или типов, например щелочные, угольно-цинковые или перезаряжаемые батареи.
- Убедитесь, что батареи установлены правильно с соблюдением полярности (+ и -).
- Извлеките и немедленно утилизируйте батареи из оборудования, которое не использовалось в течение длительного времени, в соответствии с местными нормативными требованиями.
- Неперезаряжаемые батареи не подлежат зарядке.

Предупреждения по эксплуатации устройства

- Не погружайте устройство или батареи в воду или другие жидкости.
- Во избежание потенциального повреждения устройства не подвергайте его воздействию высоких температур, например не оставляйте его в жаркий солнечный день в припаркованном автомобиле.
- Не используйте и не храните устройство длительное время вне допустимого температурного диапазона, указанного в печатном руководстве из упаковки устройства.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Пренебрежение следующими предупреждениями может привести к получению травм или повреждению имущества, либо оказать негативное влияние на функционирование устройства.

Замечания по использованию батарей

- По вопросам утилизации устройства и элементов питания в соответствии с применимыми законами и нормативными требованиями обратитесь в местную службу по переработке отходов.

Уведомление о сопряжении устройств

Не все беспроводные соединения защищены. Необходимо выполнять сопряжение устройств в безопасном месте. Более подробная информация об этом есть на странице garmin.com/connectiontypes.

Программы утилизации продуктов

Информацию о программе утилизации продуктов Garmin и о соответствии требованиям директив WEEE, RoHS, REACH и др. см. на веб-сайте garmin.com/aboutGarmin/environment.

Заявление о соответствии

Компания Garmin заявляет, что данное устройство соответствует всем положениям директивы 2014/53/ЕС. Полный текст Декларации о соответствии требованиям ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: garmin.com/compliance.

Ограниченная гарантия

На этот аксессуар распространяется стандартная ограниченная гарантия Garmin. Дополнительную информацию см. по адресу garmin.com/support/warranty.

© 2018–2022 Garmin Ltd. or its subsidiaries